(cc) BY

Бакирова Лена Рифхатовна
канд. филол. наук, доцент
ФГКОУ ВО «Уфимский юридический
институт МВД России»
г. Уфа, Республика Башкортостан

ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ГЛАГОЛОВ «ОДЕВАТЬ», «ОДЕВАТЬСЯ», «НАДЕВАТЬ» НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Аннотация*: в статье рассматривается проблема обучения иностранных слушателей глаголам с «одевать», «одеваться», «надевать». Трудный для усвоения грамматический материал автор предлагает изучать с опорой на наглядные таблицы. В статье также приводится комплекс лексико-грамматических заданий, в котором большое место отводится речевым заданиям, направленным на развитие коммуникативной компетенции.*

Ключевые слова*: русский как иностранный, глаголы, грамматический материал, наглядная таблица, речевые упражнения.*

Целью занятий по рассматриваемой теме является изучение глаголов «одевать», «одеваться», «надевать». Задачи: познакомиться с группой глаголов, к которой относятся глаголы «одевать», «одеваться», «надевать»; узнать значения глаголов «одевать», «одеваться», «надевать»; научиться использовать глаголы «одевать», «одеваться», «надевать» с разными падежами; развивать фонетические, лексические, грамматические навыки по изучаемой теме.

Занятие по данной теме может иметь следующую структуру: вводная часть, фонетическая зарядка, работа над грамматическим материалом по теме, выполнение лексико-грамматических заданий, заключительная часть.

В вводной части преподаватель выступает со вступительным словом, в котором обозначает тему и формулирует цель и задачи практического занятия.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Для фонетической зарядки преподаватель может использовать скороговорки и короткие стихотворения, в которых встречаются глаголы «одевать», «одеваться», «надевать»:

1. Хоть устали одеваться,
Но не будем возмущаться!
Что осталось – голова?
Вот и шапочка – раз, два!
2. Надо маму одевать
И скорей идти гулять!
3. На мою малышку
Наденем мы штанишки.
Повторяй за мной слова:
Ножка – раз, и ножка – два!
4. Одеть, надеть… – два этих слова
Мы путаем так бестолково!
Одеть, надеть… давай глядеть:
Кого одеть и что надеть!
5. Я умею одеваться,
Если только захочу.
Я и маленького братца
Обуваться научу.

Преподаватель предварительно раздает скороговорки и стихотворения или заранее пишет их на доске. Вначале скороговорка проговаривается преподавателем, а далее каждым слушателем.

Следующий этап занятия – работа над грамматическим материалом по теме. Глаголы «одевать», «одеваться», «надевать» изучаются иностранцами с особой группой глаголов с постфиксом -ся и без него. Эти глаголы необходимо изучать отдельно. Глаголы этой группы встречаются уже на элементарном уровне. Их рекомендуется давать на запоминание, не объясняя разницы в значении -ся. Например: учиться, заниматься, начинаться и др. После того как иностранные

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

студенты будут владеть русским языком в рамках базового уровня, необходимо разделить глаголы с постфиксом -ся на отдельные группы (таблица 1).

Таблица 1

Глаголы с -ся

Всегда с -ся	*Могут употребляться с -ся и без -ся*	
находиться где?	видеться с кем?	видеть кого? что?
нравится кому?	знакомиться с кем?	знакомить кого? с кем?
гордиться кем? чем?	веселиться	веселить кого?
бороться с кем? с чем? за кого? за что?	встречаться с кем?	встречать кого?
смеяться над кем? над чем?	мыться	мыть кого? что?
улыбаться кому?	ссориться с кем?	ссорить кого? с кем?
договариваться с кем? о чем?	интересоваться чем?	интересовать кого?
здороваться с кем?	спасаться	спасать кого? что?
прощаться с кем?	умываться	умывать кого?
относиться к кому? к чему?	одеваться	одевать кого?
надеяться на кого? на что?	обуваться	обувать кого?
согласиться с кем? с чем?	бриться	брить кого?
сомневаться в ком? в чем?	причесываться	причесывать кого?

На этапе введения грамматического материала иностранным обучающимся нужно объяснить, что в русском языке есть глаголы, которые без -ся не употребляются. Эти глаголы следует запомнить, также нужно запомнить управление этих глаголов, то есть с какими падежами они употребляются. Например: здороваться с кем? улыбаться кому?

Но есть и вторая группа глаголов – глаголы, которые могут употребляться как с -ся, так и без -ся. Иностранцы должны запомнить, что постфикс -ся меняет значение глагола, при этом меняется также и глагольное управление. Например: встречать кого? встречаться с кем? и др. Глаголы, которые употребляются с постфиксом -ся и имеют сходный по значению переходный глагол без -ся, также можно разделить на две группы и изучать постепенно, отрабатывая каждое значение и падежное управление [2, с. 95].

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

При изучении значений глаголов с -ся рекомендуем использовать наглядную таблицу (таблица 2). Визуальная опора позволит иностранным студентам легче воспринимать и усваивать трудный грамматический материал.

Таблица 2

Значения глаголов с -ся

Значение	*Глаголы с -ся*	*Глаголы без -ся*
Совместное действие	Мой брат встретился с подругой около театра. Кто? ↔ С кем?	Мой брат встретил подругу около театра. Кто? → Кого?
Действие, совершаемое самостоятельно, для себя	Ребенок умывается каждое утро. Кто? ←	Мать умывает ребенка каждое утро. Кто? → Кого?
Действие, обозначающее внутреннее состояние, чувство	Мама радуется моим письмам. Я интересуюсь историей России. Кто? ←	Мои письма радуют маму. История России интересует меня. Что? ↔ Кого?
Временные границы действия	Концерт начинается. Лекция продолжается. Практика заканчивается. Что?	Мы начинаем концерт. Профессор продолжает лекцию. Студенты заканчивают практику. Кто? → Что?

Особое место в этой группе отводится глаголам «одевать», «одеваться», «надевать». Иностранным обучающимся необходимо внимательно изучить представленную таблицу, особое внимание обратив на глагольное управление (таблица 3).

Таблица 3

Употребление глаголов «одевать», «одеваться», «надевать»

Значение	*Глаголы с -ся*	*Глаголы без -ся*
Действие, совершаемое самостоятельно, для себя	Ребенок одевается каждое утро. Кто? ←	Мать одевает ребенка каждое утро. Кто? → Кого? Субъект (Кто?) + глагол одевать + объект (Кого?)
Действие, совершаемое с объектом		Ребенок надевает носки каждое утро. Кто? → Что? Субъект (Кто?) + глагол надевать + объект (Что?)

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

На этапе формирования языковых навыков и развития речевых умений мы рекомендуем выполнение лексико-грамматических заданий, цель которых – закрепление полученных знаний и развитие коммуникативных навыков.

Задание 1. Восстановите предложения, используя соответствующий глагол в нужной форме.

1. Обычно утром я … очень быстро.
2. Когда дочь …, мама пила чай.
3. Катя … младшего брата.
4. Ребёнок плачет, когда мама … его.
5. Девочка … свою куклу.
6. Мы идём в театр. Пора ….

Задание 2. Вставьте вместо точек глаголы одевать-одеть, одеваться-одеться, надевать-надеть.

1. Медсестра … больного, прежде чем вести его гулять.
2. Сегодня больной … сам, без посторонней помощи.
3. Дети помогали друг другу ….
4. Наташа помогла … младшему брату.
5. Мать … ребёнка, … сама и пошла с ним гулять в парк.
6. Не надо … ребёнка очень тепло, потому что сегодня на улице не холодно.
7. Собираясь вечером в театр, Таня долго думала, как ей ….
8. На праздник она … очень красивое платье.
9. Дети … куртки и шапки и побежали на улицу.
10. Ольга … с большим вкусом.

Задание 3. Составьте несколько предложений на тему «Как одевается мой друг (моя подруга)». Используйте слова:

а) одеваться *как*, носить *что*, ходить *в чём*;

обычно, чаще всего, всегда, зимой, летом;

б) одеться *как*, надеть *что*, быть *в чём*;

сегодня, вчера, завтра, утром, днём, вечером.

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Задание 5. Расскажите, как одеваются люди в вашей стране зимой и летом, используя глаголы *одеваться, надевать, ходить в …, носить, а также слова обычно, всегда, часто, чаще всего, зимой, летом*.

Образец: В моей стране зимой люди одеваются тепло. Они носят тёплую одежду. Женщины обычно ходят в меховых шубах или в зимних пальто, надевают сапоги. Мужчины носят тёплые куртки, надевают зимние ботинки [1].

В заключительной части преподаватель подводит итоги практического занятия, выясняет у обучающихся, всё ли им понятно по изучаемой теме. Отвечает на вопросы. Дает рекомендации по подготовке к следующему занятию.

Список литературы

1. Нивина Е.А. Изучаем возвратные глаголы: учебное пособие для студентов-иностранцев / Е.А. Нивина. – Тамбов: Изд-во ФГБОУ ВПО «ТГТУ». – 2014 – 92 с. EDN ZGJYVJ

2. Потураева Е.А. Полный вперед! Русский язык как иностранный. Грамматический справочник в таблицах и схемах / Е.А. Потураева. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета. – 2013. – 125 с.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)